

EN	SF-2800 & 2806 COFFEE MAKER
DE	SF-2800 & 2806 KAFFEEAUTOMAT
FR	SF-2800 & 2806 CAFETIÈRE
IT	SF-2800 & 2806 CAFFETTIERA
NL	SF-2800 & 2806 KOFFIEZETAPPARAAT
ES	SF-2800 & 2806 CAFETERA
CZ	SF-2800 & 2806 KÁVOVAR
SK	SF-2800 & 2806 KÁVOVAR
RU	SF-2800 & 2806 КОФЕВАРКА
HU	SF-2800 & 2806 KÁVÉFŐZŐ
RO	SF-2800 & 2806 APARAT PENTRU CAFEA
HR	SF-2800 & 2806 APARAT ZA FILTER KAVU
BG	SF-2800 & 2806 КАФЕВАРКА

Instruction for use
Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Manuale d'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso
Návod k použití
Návod na používanie
Инструкция по использованию
Használati utasítás
Instrucțiuni de folosire
Uputa za uporabu
Инструкция за употреба



SF-2800



SF-2806

- EN:** For your own safety read these instructions carefully before using the appliances.
- DE:** Wegen eigener Sicherheit lesen Sie aufmerksam diese Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch der Anlage.
- FR:** Avant que vous utiliser cet appareil, lisez bien ce mode d'emploi pour votre sécurité.
- IT:** Per garantire la sicurezza personale raccomandiamo leggere attentamente il presente Manuale, ancora prima dell'uso dell'apparecchio elettrodomestico.
- NL:** Leest u voor het eerste gebruik zorgzaam de gebruiksaanwijzing door.
- ES:** Para su propia seguridad lea detenidamente estas instrucciones antes de comenzar a utilizar los electrodomésticos.
- CZ:** V zájmu vlastního bezpečí si před prvním použitím pečlivě přečtete tento návod k obsluze.
- SK:** Kvôli vlastnej bezpečnosti si pred použitím zariadenia pozorne prečítajte tento návod.
- RU:** В целях Вашей собственной безопасности, перед использованием изделия внимательно прочитайте настоящую инструкцию.
- HU:** Kérjük a készülék első üzembehelyezése előtt saját biztonsága érdekében olvassa végig a használati utasítást és kövesse előírásait.
- RO:** Pentru siguranța dumneavoastră, citiți cu atenție instrucțiunile de folosire ale aparatului.
- HR:** Radi vlastite sigurnosti prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte ovu uputu.
- BG:** Заради собствената Ви безопасност, прочетете настоящата инструкция за употреба.

ENGLISH

Dear Customer,

Thank you for choosing Alpina home appliance. You have chosen the best appliances that offer 2 years/24months warranty and years of service. We stand for quality, dependability and friendship forever. We hope you will choose Alpina again and make ALPINA your first choice in home appliances.

IMPORTANT SAFEGUARDS

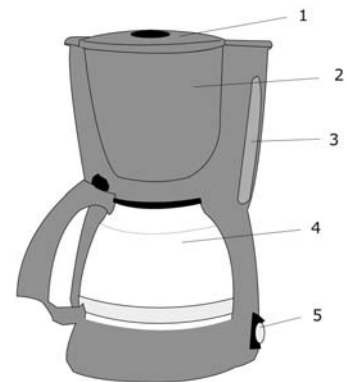
When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions carefully.
2. This appliance may only be connected to the same main voltage as shown on the rating plate.
3. To protect against risk of electrical shock, do not immerse or rinse housing, cord or plug in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used near children.
5. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts and before cleaning.
6. Do not contact any moving parts while the appliance is operating.
7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its authorized service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard & damage to the unit.
8. The use of attachment or accessories which are not supplied with the appliance are not recommended. This could result in electrical shock or injury or permanent damage to the appliance.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surface.
10. Do not use the appliance for other than intended household use.
11. Switch off the appliance before changing accessories or approaching parts, which move in use.
12. The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance is for household use and may be plugged into any AC electrical outlet (ordinary household current). Do not use any other electrical outlet.

LOCATION OF PARTS AND CONTROL

1. Water compartment lid
2. Water compartment
3. Water level viewer
4. Graduated carafe
5. ON / OFF Switch with pilot light



FOR YOUR SAFETY

- The appliance becomes hot in operation
- Only use the coffee maker for making coffee.
- Do not fill the coffee maker with any other liquid or foodstuff.
- Do not fill the water container with water over the Max marking. There is a hazard of scalding posed by coffee boiling over.
- Please do not immerse the coffee maker in water.
- Children do not recognize hazards that can occur when handling electric appliances.
- Consequently, never allow children to work with the coffee maker.
- The device is equipped with a Y-type power cord.
- Please consult a Closer dealer or Closer factory customer service if there is visible damage to the appliance or the power cord.
- Do not connect the appliance to the power source if there is damage.
- Repairs on Closer electric appliances may only be performed by Closer dealers or Closer factory customer service. Significant hazards can arise for the user if the device is not repaired properly.
- Protect the device from moisture and from splashing water.
- The surface where the appliance stands must be even and not slippery.

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

- Please remove all packaging elements and stickers (Do not remove the nameplate).
- When starting for the first time let it run through a coffee making cycle (without instant coffee) once or twice as described in the "Making coffee" section; let water run through for cleaning.

OPERATING INSTRUCTIONS

- Connect the appliance to the power supply.
- Pour water into the glass pot and introduce this water into the water container.
- The number of cups is indicated on the front side of the container.
- Place the glass pot on the warming plate under the pivot filter.
- Pull the pivot filter up and forwards.
- Place a paper filter in the pivot filter.
- Add the desired amount of coffee and close the pivot filter.
- Press the start button; the coffee will run through.
- The coffee is done when it has completely run through.

Note: Allow the appliance to cool down for app. 5 minutes between two brewing processes.

DECALCIFICATION

Note: Regular decalcifying (after app. 40 filter processes) keeps power consumption low and extends the service life of your coffee maker. The degree of calcification depends on the local water hardness level.

- Introduce cold water into the container, add citric acid and let it run through the appliance. Then run cold water through the appliance 2-3 times.

The following items are indications that decalcification is required:

- Brewing time gets longer.
- Visible lime deposits in the tank.

ENGLISH

MAINTENANCE AND CLEANING

- Always unplug the coffee maker before cleaning.
- Use wipe with a damp cloth moistened with a few drops of detergent.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Do not place it under the tap. The glass coffee pot and filter may be cleaned with warm water, a washing liquid and soft brush.
- Do not place in the dishwasher!
- Occasionally de-scale the mineral residue left by water using a de-scaling product specifically formulated for coffee maker.

SPECIAL CARE FOR CARAFE

- A damaged carafe may result in possible burns from hot liquid. To avoid breaking the carafe:
- Do not allow all liquid to evaporate from carafe. Do not heat carafe when empty.
- Discard carafe if damaged in any manner. A chip or crack could result in breakage or contaminate liquid contents with glass particles.
- Never use abrasive scouring pads or cleansers as they may scratch and weaken the glass.
- Do not place carafe on or near a hot gas or electric burner, in a heated oven, or in a microwave oven.
- Avoid rough handling and sharp blows.

ENVIRONMENTALLY RESPONSIBLE DISPOSAL

We only use environmentally friendly packaging for the transport of our appliances. Cardboard and paper packaging can be taken to waste paper collection points. Also, please do not simply throw the worn out appliance in the garbage, because the raw materials can be reused. Please ask your local municipal or city administration for information on disposal possibilities.

SPECIFICATION

Model No. : SF-2800 & SF-2806
Power Source : 230V AC, 50Hz
Watts : 850 W

GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of 2 years from the date of purchase against defects in materials and workmanship. Under this guarantee the manufacturer undertakes to repair or replace any parts found to be defective, providing the product is brought back to the purchase address. This guarantee is only valid if the appliance has been used in accordance with the instructions, and provided that it has not been modified, repaired or interfered with by any unauthorised person, or damaged through misuse.

This guarantee naturally does not cover wear and tear, nor breakables such as ceramic items, bulbs etc. If the product fails to operate and needs to be returned, pack it carefully, enclosing your name and address and the reason for return and bring it to the address of purchase. If within the guarantee period, please also provide the guarantee card and proof of purchase.

Lieber Kunde,

Wir danken Ihnen, dass Sie sich das Hausgerät ALPINA ausgewählt haben. Sie haben das beste Gerät ausgewählt, das 2-jährige/24-monatige Garantie bietet und wird Ihnen jahrelang dienen. Wir stehen zu der Qualität, Sicherheit und Freundlichkeit. Wir hoffen, dass Sie die Marke ALPINA wieder auswählen und sie wird zu Ihren Lieblingsmarke unter Hausgeräten.

WICHTIGE SICHERHEITSSMAßNAHMEN

Beim Gebrauch elektronischer Geräte müssen Sie Grundsicherheitsmaßnahmen einhalten, zusammen mit folgenden:

1. Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanweisung
2. Dieses Gerät können Sie nur zu den Quellen anschließen, dessen Quellenspannung der auf dem Schild des Gerätes genannten Spannung entspricht.
3. Um das Risiko eines Unfalls durch Strom zu vermeiden, tauchen Sie den Körper, das Kabel und auch den Stecker weder ins Wasser, noch in andere Flüssigkeit ein, und Spülen Sie sie auch nicht ab.
4. Wenn das Gerät Kinder benutzen, ist es nötig, dass Sie es unter Aussicht haben.
5. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, schalten Sie es vom Stromnetz ab. Schalten Sie es auch dann ab, wenn Sie die Einzelteile zugeben oder abknüpfen, oder wenn Sie das Gerät reinigen wollen.
6. Berühren Sie nicht die beweglichen Hinterteile, während das Gerät im Betrieb ist.
7. Falls das Anschlusskabel beschädigt ist, muss es von dem Hersteller umgetauscht werden, oder von dem autorisierten Serviceagent, oder von ähnlich qualifizierter Person, um die Gefahr und die Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
8. Schließen Sie keine Teile an, die nicht zu den Originalteilen des Gerätes gehören. Es könnte einen Unfall durch Strom oder dauerhafte Beschädigung des Gerätes verursachen.
9. Lassen Sie nicht zu, dass das Kabel über die Tischkanten oder über die Arbeitsfläche hängt, oder dass es mit heisser Fläche in Kontakt kommt.
10. Benutzen Sie das Gerät nicht anders, als für das Haushalt.
11. Schalten Sie das Gerät vor dem Austausch der Einzelteile ab.
12. Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, dass es kleine Kinder oder behinderte Personen ohne Aussicht benutzen. Kleine Kinder sollten Sie unter Aussicht haben, um sicher zu gehen, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.

Dieses Gerät ist nur für Haushalt bestimmt und kann zu allerlei Stromausführung AC (üblicher Strom im Haushalt) angeschlossen werden.

Lage der Teile und Bedienung

1. Deckel des Wasserbehälters
2. Wasserbehälter
3. Wasserstandsanzeiger
4. Messbecher
5. AN/ AUS-Schalter mit Kontroll-Lampe



Zu Ihrer Sicherheit

- Das Gerät wird bei Betrieb heiß.
- Gebrauchen Sie den Kaffeeautomaten nur zum Kochen von Kaffee.
- Füllen Sie den Kaffeeautomaten mit keiner anderen Flüssigkeit oder Nahrungsmitteln.
- Füllen Sie den Wasserbehälter bis über die Max.-Markierung mit Wasser. Es besteht die Gefahr, dass kochend heißer Kaffee überkocht.
- Tauchen Sie den Kaffeeautomaten nicht in Wasser.
- Das Gerät besitzt einen Y-Kabel.
- Schließen Sie das Gerät bei Gefahr nicht an eine Stromquelle an.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und spritzendem Wasser.
- Das Gerät muss auf einer geraden und rutschfesten Oberfläche stehen.

Vor dem ersten Gebrauch

- Die Heizplatte bewirkt, dass Ihr Kaffee auf der richtigen Temperatur gehalten wird.
- Vor dem ersten Gebrauch und bei längerem Nichtgebrauch des Gerätes lassen Sie die maximale Wasserfüllung ohne Kaffeepulver 2 -3-mal durchlaufen.
- Achtung, aus dem Deckel kommt heißer Dampf. Betreiben Sie den Kaffeeautomaten nur mit geschlossenem Deckel.
- Der Tropfenfänger verhindert, dass Kaffee auf die Heizplatte tropft, wenn die Kanne des Gerätes nicht benutzt wird.
- Der Stärkenregler ermöglicht Ihnen die Kontrolle der Stärke/ des Aromas des Kaffees. Sie können von mild bis stark wählen.

Gebrauch des Kaffeekochers

- Füllen Sie die Kanne mit klarem Wasser, öffnen Sie den Deckel des Wasserbehälters, gießen Sie die erforderliche Wassermenge hinein und schließen Sie den Deckel.
- Stellen Sie die Kanne in das Gerät.
- Öffnen Sie den Filter und legen Sie einen Filter (1x4) hinein.
- Füllen Sie die erforderliche Menge Kaffeepulver hinein.
- Schalten Sie das Gerät durch Drehen des Schalters ein. Die Kontroll-Lampe leuchtet auf.

Reinigung Ihres Kaffeeautomaten

Prüfen Sie vor der Reinigung des Gerätes immer, ob der Stecker aus der Steckdose gezogen ist. Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.

Sie können das Gehäuse des Gerätes mit einem feuchten Tuch reinigen und danach abtrocknen.

Verwenden Sie keine Scheuermittel. Diese können das Material beschädigen. Spülen Sie die Kanne regelmäßig mit Wasser.

An gewissen Stellen des Heizelementes lagert sich schnell Kalk ab. Das hat einen negativen Effekt auf den Betrieb. Werden diese Kalkablagerungen nicht regelmäßig entfernt, kann das Gerät dauerhaft beschädigt werden. Die Kalkablagerungen können durch regelmäßiges Entkalken entfernt werden. Entkalker sind in den meisten Supermärkten und Drogerien erhältlich.

Spezifikation

Modell Nr. : SF-2800 & SF-2806
Stromquelle : 230V AC, 50Hz
Watt : 850W

GEWÄHRLEISTUNG

Dieses Produkt hat von dem Tag des Ankaufs 2-jährige Garantie auf beschädigtes Material oder auf Herstellfehler. In dieser Gewährleistung verpflichtet sich der Hersteller, dass er jedes beschädigte Teil reparieren oder austauschen wird und dass er das Produkt an die Einkaufsadresse zurückgeben wird. Diese Garantie ist gültig nur in dem Fall, dass das Gerät nach der Gebrauchsanweisung benutzt war und unter der Voraussetzung, dass es nicht umgeändert, repariert wurde, dass darin keine unberechtigte Person eingegriffen hat oder dass es nicht falsch behandelt wurde.

Diese Garantie bezieht sich nicht auf die Abnutzung und auf die Spalten, auch nicht auf zerbrechliche Dinge wie zum Beispiel keramische Teile, Glühbirnen, usw. Falls das Produkt aufhört zu funktionieren und man muss es zurückgeben, packen Sie es sorgfältig ein, legen Sie Ihren Namen, Ihre Adresse, Grund der Rückgabe bei und schicken Sie es zurück an die Einkaufsadresse . Wenn es noch unter Garantie steht, legen Sie Garantiekarte und Beleg vom Ankauf bei.

FRANÇAIS

Cher client,

Merci bien que vous avez choisi un appareil ménager ALPINA. Vous avez choisi le meilleur dispositif qui vous offre une 2 ans/24 mois garantie et vous surement servira pour longtemps. On vous garante une qualité, fiabilité et amabilité. On espère que vous choisissiez la marque ALPINA aussi en avenir et qu'elle devient votre marque la plus préférée parmi les appareils ménagers domiciles.

LES MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

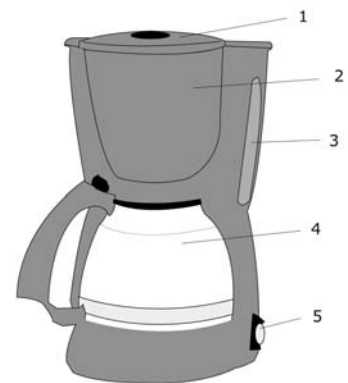
En utilisant des appareils électriques vous devez maintenir des mesures de sécurité générales, y compris des suivantes:

1. Lisez le Mode d'emploi avec attention
2. Vous ne pouvez qu'appliquer cet appareil aux sources dont la tension est conforme à une tension qui est introduite à l'étiquette de l'appareil.
3. Pour empêcher un risque d'électrocution, ne plongez pas le corps, câble, ni la gâchette dans l'eau, ni dans l'autre fluide, ainsi que ne les rincez pas.
4. Si l'appareil est employé par des enfants, il est nécessaire les garder.
5. Si vous n'utilisez pas l'appareil, déconnectez le de la prise électrique. Faites la même chose en ajoutant ou disjonctant les pièces ou si vous voulez nettoyer l'appareil.
6. Ne touchez pas des pièces arrières mobiles pendant ce que l'appareil est en service.
7. Si le câble d'alimentation est dégradé, il doit être remplacé par le producteur ou par son agent de service autorisé, ou bien par une personne qui est également qualifiée pour éviter un risque et l'endommagement d'appareil.
8. N'ajoutez aucunes pièces dont l'appareil originale ne se compose pas. Cela pourrait causer une électrocution ou un endommagement de l'appareil permanent.
9. Ne permettez pas que le câble dépasse les angles de la table ou la surface de travail ou qu'il se touche la surface chaude.
10. N'utilisez pas l'appareil pour les autres buts que pour l'utilisation domestique.
11. Avant de remplacer les pièces individuelles, mettez toujours l'appareil hors de service.
12. L'appareil n'est pas destiné aux petits enfants ou aux personnes affectées sans surveillance. Vous devriez garder les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Cet appareil est à l'usage domestique et peut être ajouté à quelconque sortie électrique AC (courant commun pour ménage). N'utilisez aucune autre sortie électrique.

Emplacement des Pièces et du Contrôle

1. Couvercle du compartiment d'eau
2. Compartiment d'eau
3. Viseur de Niveau d'eau
4. Carafe à niveau
5. Interrupteur Marche/Arrêt avec une lampe témoin



Pour votre sécurité

L'appareil devient chaud pendant l'opération

- Utilisez la cafetière seulement pour faire du café.
- Ne remplissez pas la cafetière un autre liquide ou une denrée alimentaire.
- Ne remplissez pas le récipient d'eau au dessus de la marque Maximum indiquée. Il y a une possibilité de se brûler si le café déborde.
- Ne plongez pas la cafetière dans l'eau.
- L'appareil est équipé avec un câble de type Y.
- Ne branchez pas l'appareil à la prise si elle est endommagée.
- Protéger l'appareil de l'humidité et de tout éclaboussement d'eau.
- La surface où l'appareil doit être ferme et non glissante.

Avant d'utiliser pour la première fois

- La plaque chauffante permet à votre café de garder la température juste.
- Avant la première utilisation et au cas où vous n'avez pas opéré l'appareil pendant quelque temps, faites 2-3 opérations avec le maximum d'eau et sans poudre de café.
- Attention, la vapeur chaude viendra du couvercle. Utilisez la cafetière seulement avec le couvercle fermé.
- L'appareil à haute adhésivité empêche le café de tomber goutte à goutte sur la plaque chauffant quand la carafe n'est pas posée dans l'appareil.
- Le sélectionneur de force vous permet de contrôler le goût du café. Vous pouvez choisir un gout de léger à fort.

Utilisation de la cafetière

- Remplissez la carafe d'eau potable, ouvrez le couvercle du récipient d'eau, versez la quantité voulue d'eau dans le récipient d'eau et fermez le couvercle.
- Placez la carafe dans l'appareil.
- Ouvrez le filtre et placez à l'intérieur un filtre en papier (1x4).
- Mettre la quantité voulue de poudre de café.
- Tournez l'interrupteur pour activer l'appareil, la lampe témoin s'illuminera.

Nettoyage de votre cafetière

Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous toujours que le câble a été enlevée de la prise. Permettez à l'appareil de refroidir avant le nettoyage.

Vous pouvez nettoyer l'extérieur avec un tissu humide et séchez ensuite.

N'utilisez pas d'instrument de nettoyage abrasifs, ceux-ci peuvent endommager l'appareil. Rincez la carafe régulièrement avec de l'eau.

Dans certaines régions les dépôts de calcaire se formeront vite sur l'élément chauffant, et cela aura un effet négatif sur l'opération de l'appareil. Si ce dépôt n'est pas enlevé régulièrement il peut endommager de manière permanente l'appareil. Le dépôt peut être enlevé en utilisant du décalaminage régulier, disponible dans la plupart des supermarchés et dans les pharmacies.

Spécification

No. du modèle:	SF-2800 & SF-2806
Source de Courant:	230V de courant alternatif, 50Hz
Watts:	850W

GARANTIE

Ce produit a une 2 ans garantie depuis le jour d'achat contre l'endommagement du matériel ou défaut de fabrication. Dans cette garantie le producteur s'oblige qu'il répare ou remplace la partie dégradée et garante q'il renvoie le produit â une adresse d'achat. Cette garantie n'est valide qu'en cas où l'appareil était utilisé d'après le mode d'emploi et supposé qu'il n'était pas adapté, réparé, qu'aucune personne illégitime ne l'intervenait ou s'il n'était pas mal manipulé.

Cette garantie ne refère pas á l'usure et crevasses, ni aux choses fragiles comme par exemple des parties céramiques, ampoules, etc. Si le produit ne marche plus et il faut le rentrer, emballez le soigneusement, ajoutez votre nom, adresse, raison pourquoi vous rentrez le produit et le renvoyez á l'adresse d'achat. Si c'est pendant le temps de garantie, ajoutez l'engagement signé par la caution et la confirmation d'achat.

Egregio cliente,

La ringraziamo di aver scelto l'apparecchio elettrodomestico ALPINA. Ha scelto il migliore apparecchio che offre la garanzia di 2 anni/24mesi e Le servirá per lunghi anni. Confermiamo la sua qualita, attendibilita ed amabilita. Speriamo che il marchio ALPINA sceglierá di nuovo e questo diventerá il Suo marchio preferito tra gli elettrodomestici.

MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

All'impiego degli impianti elettrici deve rispettare le misure di sicurezza principali, incluse le seguenti prescrizioni:

1. Leggere attentamente il Manuale d'uso
2. Il presente apparecchio elettrodomestico si puó collegare soltanto agli alimentatori con la tensione identica alla tensione scritta sulla targhetta dell'apparecchio.
3. Per prevenire un rischio di infortunio della corrente elettrica non immergere il corpo, cavo o spina in acqua, neanche nell'altro liquido - non risciaquare.
4. Quando l'apparecchio elettrodomestico é usato dai bambini, é necessaria la sorveglianza.
5. Staccare dalla rete elettrica se l'apparecchio non é usato. Staccare anche nell'eventualita di aggiungere o scollegare singole parti, oppure durante la pulizia dell'apparecchio elettrodomestico.
6. Se l'apparecchio é esercitato non toccare le parti posteriori mobili.
7. Il cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito dal produttore, oppure dal suo agente di servizio autorizzato, oppure dalla persona qualificata, per evitare il pericolo e danneggiamento dell'apparecchio elettrodomestico.
8. Non collegare i particolari, che non sono la parte integrante originale dell'apparecchio. Potrebbero causare l'infortunio dalla corrente elettrica, oppure il danneggiamento permanente dell'apparecchio elettrodomestico.
9. Non permettere, che il cavo sporge attraverso gli angoli della tavola o superficie di lavoro, oppure che viene in contatto con la superficie calda.
10. L'apparecchio elettrodomestico usare soltanto per l'impiego di casa.
11. Prima della sostituzione dei particolari singoli sempre disabilitare l'apparecchio.
12. L'apparecchio non é indicato per usare dai bambini o persone andicappate, senza la sorveglianza. I bambini piccoli devono stare sotto la sorveglianza, per non giocare con l'impianto elettrico.

Il presente apparecchio é indicato solamente all'uso di casa e puó essere collegato ad ogni uscita elettrica AC (corrente standard nelle case). Non usare l'altra uscita elettrica.

Posizioni dei componenti e del pannello di controllo

1. Coperchio del compartimento per l'acqua
2. Compartimento per l'acqua
3. Finestrino per il livello dell'acqua
4. Caraffa graduata
5. Commutatore ACCESO/SPENTO con lucetta guidante



Per la vostra sicurezza

L'apparecchio diventa bollente durante il funzionamento

- Usate la caffettiera solo per fare caffè.
- Non riempite la caffettiera con altri liquidi o cibi.
- Non riempite il contenitore dell'acqua oltre l'indicatore del livello

ITALIANO

Massimo. Esiste un pericolo di scottatura posto dallo strabollire del caffè.

- Preghiamo di non immergere la caffettiera in acqua.
- L'apparato è equipaggiato con un cavo elettrico tipo Y.
- Non connettete l'apparecchio alla sorsa elettrica se è danneggiato.
- Proteggete l'apparecchio dall'umidità e dagli spruzzi d'acqua.
- La superficie dove sta l'apparecchio deve essere piana e non scivolosa.

Prima del primo uso

- La piastra di riscaldamento fa sì che il vostro caffè stia sulla temperatura giusta.
- Prima del primo uso, e nel caso in cui non abbiate usato l'apparecchio per qualche tempo, fate 2-3 funzionamenti con una quantità massima di acqua e senza caffè.
- Attenzione, il vapore bollente esce fuori dal coperchio. Fate funzionare la caffettiera solamente con il coperchio chiuso.
- Il sistema anti-gocciolamento impedisce al caffè di sgocciolare sulla piastra calda quando la caraffa non è usata nell'apparecchio.
- Il selettore della forza permette di controllare la forza/il gusto del caffè. Potete scegliere un gusto da debole a robusto.

Uso della caffettiera

- Riempite la caraffa con acqua pulita, aprite il coperchio del contenitore dell'acqua, versate la quantità richiesta di acqua nel contenitore e chiudete il coperchio.
- Rimettete la caraffa nell'apparato.
- Aprite il filtro e mettete un filtro di carta (1x4).
- Riempite con la quantità richiesta di caffè.
- Girate il commutatore per accendere l'apparecchio, la lucetta indicatrice si illuminerà.

Pulire la vostra caffettiera

Prima di pulire l'apparecchio, assicuratevi sempre che la spina sia stata sconnessa dalla presa di alimentazione. Permettete che l'apparecchio si raffreddi prima di pulire

Potete pulire l'esteriore con un panno umido e poi asciugarlo.

Non usate prodotti abrasivi, questi possono causare danni al materiale. Sciacquate regolarmente la caraffa con acqua.

In certe aree si formeranno rapidamente dei depositi di calcare sulla termoresistenza, i quali avranno un effetto negativo sul funzionamento. Se questo deposito non è tolto regolarmente può causare Danni permanenti all'apparecchio. Il deposito può essere scosso usando un disincrostatore regolare, disponibile in molti supermarket e farmacie.

Specificazione

Modello No. : SF-2800 & SF-2806
Sorsa di Alimentazione: 230V AC, 50Hz
Watt: 850W

GARANZIA

Il Produttore concede per il presente prodotto la garanzia 2 anni dal giorno d'acquisto, relativa al danneggiamento del materiale oppure il difetto di produzione. Con la presente garanzia il Produttore si impegna a riparare oppure sostituire ogni parte danneggiata e restituire il prodotto all'indirizzo d'acquisto. La presente garanzia é valida solamente alle condizioni, che l'apparecchio elettrodomestico é stato usato conforme alle prescrizioni del Manuale e alle condizioni, che l'apparecchio non é stato modificato e riparato, e che nessuna persona senza autorizzazione non ha intervenuto in esso, oppure l'apparecchio non é stato usato in modo scorretto.

La presente garanzia non riferisce alla usura e alle rotture, neanche alle parti fragili, per esempio : parti di ceramica, lampadine, ecc. Quando il prodotto non funziona e é necessario restituirlo, occorre imballarlo con cura, aggiungere il proprio nome e suo indirizzo, descrivere il motivo di restituzione del prodotto e spedirlo all'indirizzo del centro d'acquisto. Se questo avviene nel termine di garanzia, occorre aggiungere il certificato di garanzia e la ricevuta di pagamento eseguito.

NEDERLANDS

Geachte klant,

Wij danken u voor de aankoop van dit ALPINA toestel. U heeft voor dit toestel gekozen en daarmee krijgt u ook de garantie voor 2 jaar/24 maanden en vele jaren profijt. Ons bedrijf is een synoniem van aanhoudende kwaliteit, betrouwbaarheid en vriendelijkheid. Wij hopen dat ALPINA uw favoriete merk wordt onder huishoudstoestellen en dat u dit merk ook in de toekomst gaat kiezen.

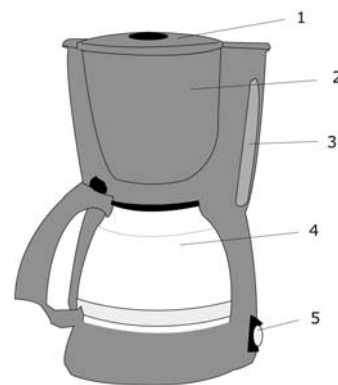
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Bij het gebruik van electriciteitstoestellen moet u altijd bepaalde veiligheidsmaatregelen in acht nemen, inclusief de onderstaande:

1. Dit toestel mag alleen aangesloten worden aan electriciteitsbronnen die op het plaatje aangegeven staan.
2. Om het risico van een elektrische schok te voorkomen, mag het toestel nooit in het water of in andere vloeistoffen ondergedompeld worden.
3. Als het toestel door kinderen wordt gebruikt is er een toezicht van een volwassene noodzakelijk.
4. Als u het toestel niet gebruikt moet deze uitgeschakeld worden. Ook moet het toestel uitgeschakeld worden als er onderdelen verwisseld of schoongemaakt worden.
5. Raak geen beweegbare onderdelen aan zolang het toestel aan staat.
6. Als het snoer beschadigd is mag het alleen maar door een medewerker van een geautoriseerde reparatie dienst vervangen worden.
7. Sluit geen onderdelen aan die niet oorspronkelijk bij het toestel horen. Het kan een elektrische schok of een beschadiging van het toestel veroorzaken.
8. Laat het snoer nooit over de kanten hangen en leg het nooit op een heet oppervlakte neer.
9. Gebruik het toestel niet anders dan voor de hier beschreven huishoudelijke doelen.
10. Dit toestel is niet bestemd voor gebruik door kinderen of door niet bevoegde personen. Let goed op bij de kleine kinderen dat ze het toestel niet als speelgoed gaan gebruiken.
11. Dit toestel is alleen voor huishoudelijk gebruik bestemd. Gebruik een gewoon huishoudelijk stopcontact, geen andere aansluiting mag gebruikt worden.

ONDERDELEN EN FUNCTIES

1. Deksel van het koudwaterreservoir
2. Koudwaterreservoir
3. Indikatie hoeveelheden water
4. Glazen kan
5. Uitschakelaar



VOOR UW VEILIGHEID

- Het apparaat wordt tijdens het gebruik warm!
- Gebruik het koffiezetapparaat alleen maar voor de voorbereiding van koffie.
- Er mag geen ander vloeistof of levensmiddelen in de koffiezetmachine komen dan water.
- Koudwaterreservoir mag niet boven de Max lijn gevuld worden.
- De kinderen weten niet wat voor gevaar er dreigt bij de manipulatie met elektrische toestellen. Laat daarom de kinderen nooit met het toestel omgaan.
- Het toestel mag niet in het water onderdompeld worden.
- Bij het toestel hoort een stekker erbij.

- Als er een zichtbaar beschadiging ontdekt wordt, neemt contact op met de medewerkers van Alpina.
- De reparaties op de Alpina producten mogen allen door geautoriseerde reparatie diensten van Alpina gedaan worden. Indien het product niet juist gerepareert is, ontstaat er voor de gebruiker een groot gevaar.
- Het apparaat mag niet aan de electriciteitsnet aangesloten worden, zodra er een beschadiging werd ontdekt.
- Bescherm voor vochtigheid en sprinkelend water.
- Het toestel moet op een gelijke oppervlakte geplaatst worden die niet glijdt.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder de hele verpakking (behalve het typeplaatje).
-
- Voor de eerste keer koffie gaat maken, laat eerst een keer alleen het water doorgaan [zonder koffie], zoals het in de gedeelte „Koffiemaken“ beschreven is. Dit is vanwege de reiniging belangrijk.

GEBRUIKSAANWIJZING

- Sluit het toestel aan het electriciteitsnet.
- Doe het water in de glazen kan en giet het water daaruit in het waterreservoir.
- De aantal kopjes ziet u aan de voorkant van het reservoir.
- Plaats de glazen kan op het warmhoudplaatje.
- Trek de filterpan naar boven in de richting naar u toe.
- Leg een papierfilter in de filterpan.
- Voeg de gevraagde menigte van koffie en sluit de filterpan dicht.
- Druk op het knopje START en de koffie begint al eruit te druipen.
- Het koffie is klaar, als al het water [koffie] al door is.

Let op: Laat het toestel tenminste 5 minuten afkoelen voordat u hem weer gebruikt.

ONTKALKEN

Let op: Regelmatig ontkalken (ongeveer na veertig keer gebruik) helpt aan de lege verbruik van electriciteit en het verlengt de levensduur van het apparaat. De intensiteit van het ontkalken is afhankelijk van de hardheid van uw water.

- Doe het koud water in het waterreservoir, voeg citroenzuur erbij, en schakel het toestel aan. Na het einde van het filterproces laat het toestel het proces nog twee keer met schoon water herhalen.

De ontkalking is noodzakelijk als:

- De voorbereidingstijd zich verlengt
- In het waterreservoir calciumdioxide te zien is.

SCHOONHOUDEN EN BEWAREN

- Voor het reinigen moet het toestel altijd uitgeschakeld worden uit de electriciteitsnet.
- Gebruik een vochtig doekje met een paar druppels reinigingsmiddel erop.
- Dompel het toestel nooit in het water of ander vloeistof onder!
- Het toestel mag niet onder de kraan schoon gemaakt worden. De glazen kan en de filterpan mogen onder warm water gereinigd worden.
- Het toestel mag niet in de vaatwasser.
- U mag de ontkalking doen met gebruik van middelen niet uitsluitend voor koffieapparaten bestemd zijn.

SPECIAAL ZORG

NEDERLANDS

- Als het kanbeschadigt is, kan het tot huidverbranding met heet water komen. Zorg altijd voor:
- Nooit mag het water uit de kan helemaal laten verdampen. Verwarm de kan niet als ze leeg is.
- Als de glazen kan op enkele manier beschadigt is, gooi ze weg. Ze mag dan niet meer gebruikt worden.
- Gebruik nooit bijtend schoonmaakmiddel voor het reinigen van de glazen kan, het kan anders tot beschadiging van het glas komen.
- Plaats het koffiezetapparaat niet in de buurt van een electric- of gasbrander, ook niet in de oven of in de magnetron.
- Verwijder groffe omgang of harde slagen.

ECOLOGISCHE LIQUIDATIE

Wij maken alleen gebruik van milieuvriendelijke verpakkingsmaterialen. Karton en papieren verpakking kunt u gewoon verwijderen bij karton en papierafval. Ook het gebruikte toestel mag niet in gewone afval gegooid worden, van enkele onderdelen daarvan kunnen nog later gebruikt worden. Voor de meest ecologische liquidatie vraag de gemeente.

TECHNISCHE GEGEVENS

Modelnummer: SF-2800 & SF-2806
Netspanning: 230V AC, 50Hz
Capaciteit: 850 W

GARANTIE

ALPINA geeft dit product garantie tegen materiaal- en productiegebrekken voor een periode van 2 jaar/ 24 maanden vanaf de datum van aankoop door de klant. De producent is daardoor verplicht, alle delen met gebreken te vervangen indien het product volgens de gebruiksaanwijzing werd gebruikt, als er geen veranderingen door een niet-erkende persoon werden gedaan en/of als het product niet door verkeerd gebruik beschadigd werd.

Deze garantie geldt natuurlijk niet voor een slijtage of barsten en/of voor licht breekbare producten zo als ceramiek, gloeilampjes enz. Als het product niet functioneert en het moet teruggegeven worden, verpakt u het voorzichtig, zet u uw naam met adres erbij en de reden waarom u het product teruggeeft. Brengt u het daarna terug naar het adres waar u het product heeft gekocht. Als dit in de garantiетijd gebeurt, gaarne ook de garantiekaart meenemen.

Estimado Cliente,

Le agradecemos por haber elegido los electrodomésticos para el hogar de Alpina. Usted ha elegido los mejores electrodomésticos que le ofrecen 2 años/24 meses de garantía y varios años de servicio. Nosotros trabajamos constantemente para brindar calidad, confiabilidad y establecer una relación de amistad con nuestros clientes que perdure en el tiempo. Esperamos que elija a Alpina nuevamente y que haga de ALPINA su empresa favorita cuando busque electrodomésticos para su hogar.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando utilice aparatos electrodomésticos, debería respetar siempre algunas medidas básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones detenidamente.
2. Este dispositivo solo podrá ser conectado a la tensión de suministro de red que se especifica en la placa de valores nominales.
3. A fin de mantenerse protegido contra cualquier posible riesgo de descarga eléctrica, no sumerja o limpie con agua la cubierta del dispositivo, o moje con agua o con cualquier otro líquido el cable o el enchufe del mismo.
4. Es necesario mantener una estricta vigilancia cuando cualquier electrodoméstico sea utilizado cerca de niños.
5. Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no lo esté utilizando, antes de encenderlo o de desarmar algunas de sus partes y también antes de llevar a cabo una limpieza del mismo.
6. No toque ninguna pieza móvil mientras que el dispositivo esté funcionando.
7. Si el cable de suministro eléctrico estuviera dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante o por cualquier agente de servicios autorizado o por una persona debidamente calificada para llevar a cabo esta tarea a fin de evitar poner en riesgo & dañar la unidad.
8. El uso de dispositivos auxiliares o de accesorios que no hayan sido suministrados con el electrodoméstico no está recomendado. Los mismos podrían provocar descargas eléctricas o deterioros o daños permanentes en el electrodoméstico.
9. No deje que el cable permanezca colgando por sobre el borde de la mesa o establezca contacto con una superficie caliente.
10. No utilice el electrodoméstico más que en su hogar, siendo éste el uso para el que el mismo fue fabricado.
11. Desconecte el electrodoméstico antes de cambiar alguno de sus accesorios o repuestos, si los mismos estuvieran en uso.
12. El electrodoméstico no ha sido fabricado para ser utilizado por niños pequeños o por personas débiles si las mismas no estuvieran bajo supervisión. Los niños pequeños deberían ser supervisados para poder asegurarse de que ellos no jueguen con el aparato.

Este electrodoméstico fue fabricado para ser utilizado en su hogar y por ello puede ser conectado a cualquier tomacorriente CA (la corriente normal de su casa). No utilice cualquier otro tipo de tomacorriente.

Ubicación de las Piezas y de los Controles

1. Tapa del Compartimiento/Receptáculo para Agua
2. Compartimiento/Receptáculo para Agua
3. Visualizador del Nivel de Agua
4. Garrafa Graduada
5. Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO con Luz Piloto



ESPAÑOL

Para su seguridad

El electrodoméstico elevará su temperatura cuando esté en funcionamiento

- Sólo use la cafetera para preparar café.
- No llene la cafetera con cualquier otro líquido o resto de comida.
- No llene el compartimiento para el agua con agua, rebasando la marca estipulada como nivel Máximo. Correrá peligro de escaldaduras si el café que hierve se escapa por los costados.
- Por favor, no sumerja la cafetera en agua.
- El electrodoméstico está equipado con un cable de alimentación eléctrica tipo Y.
- No conecte el electrodoméstico a la fuente de energía si el mismo estuviera dañado.
- Proteja el electrodoméstico de la humedad y cuide que no salpique agua.
- La superficie en la cual se apoya el electrodoméstico deberá estar limpia y no ser resbaladiza.

Antes de usarla por primera vez

- Las placas térmicas ayudarán a que su cafetera se mantenga en la temperatura adecuada.
- Antes de proceder a usar la cafetera por primera vez y en caso de no haber hecho funcionar el electrodoméstico por algún tiempo, realice 2 o 3 operaciones llenando el receptáculo para el agua al nivel máximo y sin utilizar café en polvo.
- Atención, el vapor caliente se filtrará a través de la tapa. Haga funcionar la cafetera solamente si la tapa está cerrada.
- El dispositivo anti-goteo evita que el café se derrame/gotee sobre la placa térmica, cuando la garrafa no está siendo utilizada por este electrodoméstico.
- El selector de concentración le permitirá controlar la concentración/sabor del café. Usted podrá seleccionar desde un sabor suave hasta llegar a un sabor concentrado.

Cómo usar la cafetera

- Llene la garrafa con agua potable, abra la tapa del contenedor de agua, coloque la cantidad de agua requerida en el contenedor de agua y cierre la tapa.
- Coloque la garrafa en el electrodoméstico.
- Abra el filtro y coloque dentro de él un papel filtro (1x4).
- Llénelo con la cantidad apropiada de café en polvo.
- Gire el interruptor de energía para encender/activar el electrodoméstico; la luz piloto se encenderá.

Cómo limpiar su cafetera

Antes de proceder a limpiar este electrodoméstico, siempre asegúrese de que el enchufe haya sido desconectado del tomacorriente. Deje que el electrodoméstico se enfríe por completo antes de limpiarlo.

Usted podrá limpiar el exterior con un paño húmedo y luego de ello deberá secarlo.

No use limpiadores abrasivos, éstos podrían dañar el material con el que fue fabricada la cafetera. Enjuague la garrafa periódicamente, utilizando agua.

En algunas zonas, los depósitos de piedra caliza/calcáreos se adherirán rápidamente a los elementos térmicos, lo cual dará como resultado un efecto negativo en el funcionamiento de la cafetera. Si estos depósitos no son removidos regularmente podrían ocasionar daño permanente en el electrodoméstico. Los depósitos podrán ser removidos utilizando algún tipo de anti-sarro normal, el cual estará disponible en cualquier supermercado o farmacia.

Especificaciones

Modelo Nro. : SF-2800 & SF-2806
Fuente de Energía : 230V AC, 50Hz
Watts/Vatios : 850W

GARANTÍA

Este producto cuenta con una garantía de 2 años la cual comienza a contabilizarse a partir de la fecha de compra, y la misma cubre cualquier defecto que pudieran presentar sus materiales así como también defectos de fábrica. Según esta garantía el fabricante se compromete a reparar o a reemplazar cualquier pieza defectuosa, ofreciendo al comprador que lleve el producto al lugar donde lo adquirió. Esta garantía solo es válida si el electrodoméstico ha sido utilizado respetando las instrucciones, y a condición de que el mismo no haya sido modificado, reparado o que cualquier persona no autorizada lo haya manipulado, o que se haya dañado por su uso incorrecto.

Esta garantía no cubre el desgaste natural por uso, ni las partes frágiles tales como los elementos de cerámica, bombillos, etc. Si el producto no funcionara correctamente y debiera ser devuelto, embálelo cuidadosamente, incluyendo en el paquete su nombre y dirección y la razón por la cual es devuelto y envíelo a la dirección del negocio donde lo compró. Si se encontrara dentro del período de cobertura de la garantía, por favor también adjunte su tarjeta de garantía y un comprobante de compra.

ČESKY

Vážený zákazníku,

Děkujeme Vám, že jste si vybral(a) domácí spotřebič ALPINA. Zvolil(a) jste nejlepší ze spotřebičů a spolu s nimi i záruku 2 let/24 měsíců a léta užitku z jeho provozu. Jsme synonymem stálé kvality, spolehlivosti a přívětivosti. Doufáme, že se pro značku ALPINA rozhodnete i v budoucnu a že se stane Vaší upřednostňovanou značkou mezi domácími spotřebiči.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

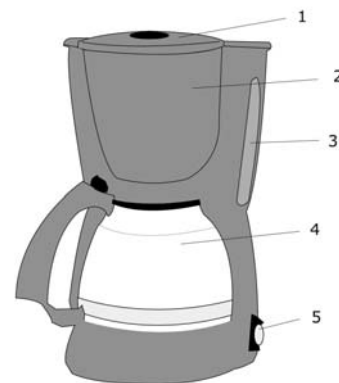
Při používání elektrických spotřebičů byste vždy měli dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

1. Všechny přiložené informace si pozorně přečtěte.
2. Tento přístroj smí být připojený pouze ke zdrojům, jejichž napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku na přístroji.
3. Abyste zamezili riziku úrazu elektrickým šokem, neponořujte těleso, šňůru ani zástrčku do vody ani jiné kapaliny, ani je neoplachujte.
4. Pokud přístroj používají děti, je nutný bezprostřední dozor dospělé osoby.
5. Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě, odpojte jej také pokud přidáváte nebo odpojíte jednotlivé části nebo pokud chcete přístroj vyčistit.
6. Nedotýkejte se zadních pohyblivých částí pokud je přístroj v provozu.
7. Pokud je šňůra přístroje jakkoliv poškozena, je nutné aby ji vyměnil pracovník autorizovaného servisu nebo jiná kvalifikovaná osoba. Předejdete takto rizikům a poškození přístroje.
8. Nepřipojujte žádné díly, které nejsou původní součásti přístroje. Mohlo by to zapříčinit uraz elektrickým šokem nebo trvale poškození přístroje.
9. Nenechávejte šňůru viset přes hrany stolu či odkládací plochy a nepokládejte šňůru na horký povrch.
10. Nepoužívejte přístroj k jiným účelům než popsaným účelům v domácnosti.
11. Před vyjmenováním jednotlivých dílů přístroj vždy vypnete.
12. Tento přístroj není určený pro děti a nezpůsobilé osoby. Pokud je přístroj používán dětmi nebo nezpůsobilou osobou, je nutný dozor dospělé osoby. U malých dětí dávejte pozor, zda si s přístrojem nehrají.

Tento přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti. Tento přístroj smí být připojen pouze ke zdrojům, jejichž napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku na přístroji.

UMÍSTNĚNÍ JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

1. Kryt přihrádky pro vodu
2. Přihrádka pro vodu
3. Indikátor úrovně vody
4. Nádoba se stupnicí
5. Vypínač s kontrolkou



PRO VAŠÍ BEZPEČNOST

- Během činnosti se zařízení zahřeje.
- Kávovar používejte pouze na výrobu kávy.
- Do kávovaru nelijte žádnou jinou tekutinu nebo potraviny.
- Zásobník na vodu neplňte nad označení Max. Hrozí nebezpečí opaření vykypěnou kávou.
- Děti nerozeznávají nebezpečí, které se může vyskytnout při manipulaci s elektrickými zařízeními.
- Z toho důvodu nikdy nedovolte dětem pracovat s kávovarem.
- Kávovar nenamáčejte do vody.
- Zařízení je vybavené dvoukolíkovou zástrčkou.
- Pokud je na zařízení nebo na napájecím kabelu viditelné poškození, kontaktujte prodejce výrobků Alpina, nebo výrobní podnik Alpina.
- Opravy na elektrických zařízeních Alpina mohou být prováděny pouze prodejcem výrobků Alpina, nebo zákaznickým servisem výrobního podniku Alpina. Pokud není zařízení opravené správně, může uživateli hrozit velké nebezpečí.
- Zařízení nepřipájejte ke zdroji elektrické energie, pokud je poškozené.
- Zařízení chraňte před vlhkostí a před stříkající vodou.
- Povrch, na kterém je zařízení umístěno, musí být rovný a ne kluzký.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Odstraňte prosím celé balení a nálepky (Neodstraňujte štítek s údaji).
- Při prvním spuštění nechte vodu jednou nebo dvakrát přejít celým cyklem výroby kávy (bez kávy), tak jak je popsáno v části „Výroba kávy“. Je to potřebné pro pročištění.

NÁVOD K OBSLUZE

- Připojte zařízení ke zdroji elektrické energie.
- Do skleněné konvice vlijte vodu a tuto pak vlijte do zásobníku vody.
- Množství šálek je uvedené na přední straně zásobníku.
- Skleněnou konvici umístěte na horkou plotnu pod středový filtr.
- Středový filtr vytáhněte nahoru a směrem k sobě.
- Do středového filtru vložte papírový filtr.
- Přidejte požadované množství kávy a zavřete středový filtr.
- Stiskněte tlačítko startu a káva začne vytékat.
- Káva je dokončená, když se kompletně prolíje.

Poznámka: Mezi dvěma várkami nechte zařízení aspoň na 5 minut vychladnout.

ODVÁPŇOVÁNÍ

Poznámka: Pravidelné odvápňování (přibližně po 40 filtrových procesech) udržuje nízkou spotřebu elektrické energie a prodlouží životnost vašeho kávovaru. Stupeň odvápňování záleží od tvrdosti vaší vody.

- Do zásobníku vlijte studenou vodu, přidejte kyselinu citrónovou a nechte ji projít zařízením. Poté nechte zařízením dva až třikrát projít studenou vodu.

Odvápňování je potřebné když:

- Se doba vaření prodlouží.
- V zásobníku je viditelný oxid vápenatý.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním kávovar vždy odpojte ze zdroje elektrické energie.
- Použijte vlhký hadřík s pár kapkami čisticího prostředku.
- Zařízení neponořujte do vody nebo jiné kapaliny.
- Zařízení nevkládejte pod kohoutek. Skleněnou konvici a filtr můžete umývat teplou vodou s čisticím prostředkem a měkkým kartáčem.
- Nevkládejte do myčky nádobí!
- Příležitostně odstraňujte usazený vodní kámen pomocí výrobků vytvořených výhradně pro kávovary.

SPECIÁLNÍ PÉČE O NÁDOBU

- Poškozená nádoba může vést k popálení horkou tekutinou. Abyste se vyhnuli poškození nádoby:
- Nedovolte, aby se z nádoby vypařila voda. Když je nádoba prázdná, neohřívejte ji.
- Když je nádoba jakýmkoli způsobem poškozená, vyhodte ji. Střepiny nebo praskliny mohou poškodit nebo znečistit obsah tekutiny částicemi skla.
- Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, protože mohou poškrábat a oslabit sklo.
- Nádobu neumísťujte na nebo do blízkosti horkého plynového nebo elektrického hořáku, do rozpálené trouby, nebo do mikrovlnné trouby.
- Vyhněte se hrubému manipulování a prudkým úderům.

EKOLOGICKY SPOLEHLIVÁ LIKVIDACE

Pro přepravu našich zařízení používáme pouze ekologicky vhodné balení. Kartónové a papírové obaly můžete odvézt na sběrné místa starého papíru. Opatřené zařízení také nevyhazujte do odpadu, protože suroviny mohou být opětovně použité. Na možnosti likvidace se zeptejte vaší obecné nebo městské samosprávy.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model č. : SF-2800 & SF-2806
Napětí : 230V AC, 50Hz
Výkon : 850 W

ZÁRUKA

Na tento výrobek je po dobu 2 let ode dne prodeje poskytována záruka na vady materiálu a výrobní vady. Výrobce se tímto zavazuje opravit nebo vyměnit veškeré díly, které byly shledány vadnými, za předpokladu, že byl výrobek dodán na adresu, kde byl zakoupen. Tato záruka je platná pouze tehdy, jestliže byl přístroj používán v souladu s návodem k obsluze a za předpokladu, že nebyl nijak upraven, opravován nebo jinak pozměněn nekvalifikovanou osobou, anebo poškozen nesprávným použitím.

Tato záruka samozřejmě nevztahuje na opotřebení anebo praskliny či křehké věci, jako jsou předměty z keramiky, žárovky apod. Pokud výrobek nefunguje a je třeba jej vrátit, opatrně jej zabalte, přiložte své jméno a adresu a důvod vrácení a zanechte jej na adresu, kde jste výrobek zakoupili. Jestliže se tak stane v záruční době, přiložte, prosím, rovněž záruční kartu a doklad o koupi.

Milý zákazník,

Ďakujeme Vám, že ste si vybrali domáci spotrebič ALPINA. Vybrali ste si najlepšie zariadenie, ktoré ponúka 2-ročnú/24-mesačnú záruku a bude Vám roky slúžiť. Stojíme si za kvalitou, spoľahlivosťou a privetivosťou. Dúfame, že si značku ALPINA vyberiete znova a stane sa Vašou najobľúbenejšou značkou medzi domácimi spotrebičmi.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Pri používaní elektrických zariadení musíte dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledujúcich:

1. Pozorne si prečítajte Návod na obsluhu
2. Tento prístroj môžete pripojiť iba ku zdrojom, ktorých napätie zodpovedá napätiu uvedenom na štítku prístroja.
3. Aby ste zabránili riziku úrazu elektrickým prúdom, neponárajte teleso, kábel ani zástrčku do vody, ani do inej kvapaliny, ani ich neoplachujte.
4. Keď zariadenie používajú deti, je potrebné, aby ste ho mali pod dozorom.
5. Pokiaľ prístroj nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete. Taktiež ho odpojte pokiaľ pridávate alebo odpájate jednotlivé časti, alebo ak chcete prístroj vyčistiť.
6. Nedotýkajte sa zadných pohyblivých častí, pokiaľ je prístroj v prevádzke.
7. Pokiaľ je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, alebo jeho autorizovaným servisným agentom, alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby ste sa vyhli nebezpečenstvu a poškodeniu zariadenia.
8. Nepripájajte žiadne diely, ktoré nie sú pôvodnou súčasťou prístroja. Mohlo by to zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, alebo trvalé poškodenie prístroja.
9. Nedovoľte, aby kábel prečnieval cez hrany stola alebo pracovného povrchu, alebo aby prišiel do styku s horúcim povrchom.
10. Prístroj nepoužívajte na iné, ako domáce použitie.
11. Pred výmenou jednotlivých dielov prístroj vždy vypnite.
12. Zariadenie nie je určené na to, aby ho používali malé deti alebo postihnuté osoby bez dohľadu. Malé deti by ste mali mať pod dohľadom, aby ste sa ubezpečili, že sa so zariadením nehrajú.

Tento prístroj je určený iba na domáce použitie a môže byť pripojený ku ktorémukoľvek elektrickému výstupu AC (bežný prúd v domácnosti). Nepoužívajte iný elektrický výstup.

ROZMIESTNENIE JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKOV

1. Kryt priehradky na vodu
2. Priehradka na vodu
3. Indikátor úrovne vody
4. Nádoba so stupnicou
5. Vypínač s kontrolkou



PRE VAŠU BEZPEČNOSŤ

- Počas činnosti sa zariadenie zahreje.
- Kávovar používajte iba na výrobu kávy.
- Do kávovaru nenalievajte žiadnu inú tekutinu ani potraviny.
- Zásobník na vodu neplňte nad symbol Max. Hrozí nebezpečenstvo obarenia vyvretou kávou.
- Deti nerozoznávajú nebezpečenstvo, ktoré sa môže vyskytnúť pri manipulácii s elektrickým zariadením.
- Z toho dôvodu nikdy nenechávajte deti používať kávovar.
- Kávovar nenamáčajte do vody.
- Zariadenie je vybavené dvojkolíkovou zástrčkou.
- Pokiaľ je na zariadení alebo na napájacom kábli viditeľné poškodenie, kontaktujte predajcu výrobkov Alpina alebo výrobný podnik Alpina.
- Opravy na elektrických zariadeniach Alpina môžu byť vykonávané iba predajcom výrobkov Alpina alebo zákazníckym servisom výrobného podniku Alpina. Pokiaľ nie je zariadenie opravené správne, môže používateľovi hroziť veľké nebezpečenstvo.
- Zariadenie nepripájajte k zdroju elektrickej energie, pokiaľ je poškodené.
- Zariadenie chráňte pred vlhkosťou a pred striekajúcou vodou,.
- Povrch, na ktorom je zariadenie umiestnené, musí byť rovný a nie šmyklavý.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Odstráňte prosím celé balenie a nálepky (Neodstraňujte štítok s údajmi).
- Pri prvom spustení nechajte vodu jeden alebo dvakrát prejsť celým cyklom výroby (bez kávy), tak ako je popísané v časti „Výroba kávy“. Je to potrebné kvôli prečisteniu.

PREVÁDZKOVÝ POSTUP

- Zariadenie pripojte k zdroju elektrickej energie.
- Do sklenenej kanvice vlejte vodu a tú potom vylejte do zásobníka na vodu.
- Množstvo šálok je uvedené na prednej strane zásobníka.
- Sklenenú kanvicu umiestnite na horúcu platňu pod stredový filter.
- Stredový filter potiahnite hore a smerom k sebe.
- Do stredového filtra vložte papierový filter.
- Pridajte požadované množstvo kávy a zatvorte stredový filter.
- Stlačte tlačidlo filtra a káva začne vytekať.
- Káva je dokončená, keď sa kompletne preleje.

Poznámka: Medzi dvomi várkami nechajte zariadenie aspoň na 5 minút vychladnúť.

ODVÁPNIENIE

Poznámka: Pravidelné odvápnovanie (približne po 40 filtrových procesoch) udržuje nízku spotrebu elektrickej energie a predĺži životnosť vášho kávovaru. Stupeň odvápnovania závisí od tvrdosti vašej vody.

- Do zásobníka vlejte studenú vodu, pridajte kyselinu citrónovú a nechajte prejsť cez zariadenie. Potom cez zariadenie nechajte 2 – 3 krát prejsť studenú vodu.

Odvápňovanie je potrebné keď:

- Sa doba varenia predĺži.
- V zásobníku je viditeľný oxid vápenatý.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Pred čistením kávovar vždy odpojte od zdroja elektrickej energie.
- Použite vlhkú látku s niekoľkými kvapkami čistiaceho prostriedku.
- Zariadenie neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- Nevkladajte pod kohútik. Sklenenú kanvicu a filter môžete umývať teplou vodou s čistiacim prostriedkom a mäkkou kefkou.
- Nevkladajte do umývačky riadu.
- Príležitostne odstraňujte usadený vodný kameň, pomocou výrobkov vyrobených výhradne na kávovary.

ŠPECIÁLNA STAROSTLIVOSŤ O NÁDOBU

- Poškodená nádoba môže viesť k popáleniu horúcou tekutinou. Aby ste sa vyhli poškodeniu nádoby:
- Nedovoľte, aby sa z nádoby vyparila voda. Ak je nádoba prázdna, neohrievajte ju.
- Ak je nádoba akýmkoľvek spôsobom poškodená, vyhodte ju. Črepiny alebo praskliny môžu poškodiť alebo znečistiť obsah tekutiny čiastočkami skla.
- Nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, pretože môžu poškríbať a oslabiť sklo.
- Nádobu neumiestňujte na alebo do blízkosti horúceho plynového alebo elektrického sporáku, do rozpálenej rúry alebo do mikrovlnnej rúry.
- Vyhnite sa hrubému manipulovaniu a prudkým úderom.

EKOLOGICKY SPOLÁHLIVÁ LIKVIDÁCIA

Pre prepravu našich zariadení používame iba ekologicky vhodné balenia. Kartónové a papierové obaly môžete odviezť na zberné miesta starého papiera. Opotrebované zariadenia taktiež nevyhadzujte do odpadu, pretože suroviny môžu byť opätovne použité. Na možnosti likvidácie sa opýtajte na obecnej alebo mestskej samospráve.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model č. : SF-2800 & SF-2806
Menovité napätie : 230V AC, 50Hz
Výkon : 850 W

ZÁRUKA

Tento výrobok má odo dňa zakúpenia 2-ročnú záruku proti poškodeniu materiálu alebo výrobnéj vade. V tejto záruke sa výrobca zaväzuje, že opraví alebo vymení každú poškodenú časť a zaručuje, že výrobok vráti späť na nákupnú adresu. Táto záruka je platná iba v tom prípade, že prístroj bol používaný podľa návodu a za predpokladu, že nebol upravovaný, opravovaný, nezasahovala doň žiadna neoprávnená osoba alebo s ním bolo nesprávne zaobchádzané.

Táto záruka sa nevzťahuje na opotrebovanie a na pukliny, ani na krehké veci ako napríklad keramické časti, žiarovky, atď. Ak výrobok prestane byť funkčný a treba ho vrátiť, starostlivo ho zabalte, priložte svoje meno, adresu, dôvod prečo výrobok vraciate a zašlite ho späť na nákupnú adresu. Ak je to počas záručnej doby, pridajte záručnú kartu a doklad o zakúpení.

РУССКИЙ

Уважаемый заказчик,

Благодарим Вас за то, что Вы отдали Ваше предпочтение бытовой электротехнике компании ALPINA. Вы выбрали высококачественное изделие, на которое распространяется 2-летняя гарантия и 2-летний срок гарантийного обслуживания. Мы представляем качество, надежность и приятельское отношение к заказчику. Мы надеемся, что в будущем Вы опять выберете изделие фирмы ALPINA, и марка ALPINA станет преобладать среди Вашей электробытовой техники.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

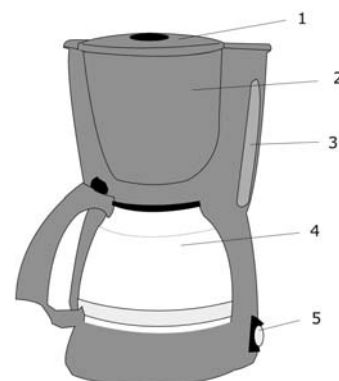
При использовании электротехники всегда соблюдайте основные меры безопасности, а именно:

1. Внимательно прочитайте все указания.
2. Настоящее изделие может подключаться к сети с напряжением, величина которого указана на щитке.
3. Для предотвращения поражения электрическим током не погружайте изделие, электрошнур или штекер в воду или иные жидкости, а также не мойте корпус изделия под струей воды.
4. Если изделие используется в близости детей, его нельзя оставлять без надзора.
5. Отключайте изделие от сети, если оно не используется, а также перед помещением изделия на хранение и перед чисткой.
6. Если изделие используется, не прикасайтесь к его подвижным частям.
7. В случае повреждения электрошнура изделия, он должен быть заменен изготовителем или квалифицированным специалистом в специализированной мастерской для предотвращения возможности возникновения несчастного случая и повреждения изделия.
8. Не рекомендуется использовать принадлежности или комплектующие компоненты, которые не были поставлены вместе с изделием. Это может вести к поражению электрическим током или к полному повреждению изделия.
9. Следите за тем, чтобы электрошнур не перегибался через край стола и не прикасался к горячей поверхности.
10. Изделие предназначено лишь для использования в быту.
11. Перед заменой принадлежностей или комплектующих компонентов, которые перемещаются при использовании изделия, изделие выключите.
12. Не позволяйте пользоваться изделием подросткам или инвалидам без соответствующего надзора. Следите за детьми, чтобы они не играли с изделием.

Настоящее изделие предназначено для использования в быту и оно может подключаться к любой электрической сети (обычная бытовая электросеть). Не используйте электрические розетки, не предназначенные для домашних целей.

РАСПОЛОЖЕНИЕ КОМПОНЕНТОВ И ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ

1. Крышка резервуара для воды
2. Резервуар для воды
3. Указатель уровня воды
4. Емкость с меркой
5. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ со световым индикатором



В ЦЕЛЯХ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

- При работе изделие нагревается.
- Кофеварку используйте только для приготовления кофе.
- Не помещайте в кофеварку иные жидкости или продукты питания.
- Не наполняйте резервуар выше отметки Max. Неосторожное обращение с кипящей водой может вести к ожогам.
- Дети не осознают опасности, связанные с обращением с электрическими изделиями.
- Поэтому никогда не позволяйте детям пользоваться кофеваркой.
- Не погружайте кофеварку в воду.
- Изделие оснащено электрошнуром типа Y.
- В случае обнаружения повреждения изделия или электрошнура, обратитесь к продавцам изделий марки «Alpina» или в сервисный центр производителя.
- Ремонт электрических бытовых изделий марки «Alpina» могут выполнять продавцы этих изделий или представители сервисного центра изготовителя. Неправильно выполненный ремонт изделия ведет к повышению угрозы несчастного случая.
- Не подключайте изделие к сети при повреждении электрошнура.
- Храните изделие от влажности и попадания воды.
- Изделие устанавливайте на ровную и нескользкую поверхность.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ

- Удалите все упаковочные материалы и наклейки (не удаляйте щитки на изделии).
- При первом использовании изделия в целях чистки пропустите через него два раза воду как при приготовлении кофе, но без добавления кофе, согласно описанию в разделе «Приготовление кофе».

УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Подсоедините изделие к сети.
- Налейте воду в стеклянную емкость и перелейте ее в резервуар для воды.
- На передней стороне резервуара находится индикатор объема воды в чашках.
- Поместите стеклянную емкость на нагревающую подставку под фильтр.
- Движением вверх и вперед выньте держатель фильтра.
- Поместите бумажный фильтр в держатель.
- Поместите необходимое количество кофе и закройте держатель фильтра.
- Нажмите на кнопку включения; кофе начнет протекать в емкость.
- Напиток будет готов, если в емкость перетечет вся вода из резервуара.

Примечание: Перед последующим использованием кофеварки подождите 5 минут, пока изделие не охладится.

УДАЛЕНИЕ ОТЛОЖЕНИЙ ИЗВЕСТИ

Примечание: Регулярное удаление отложений извести (после приблизительно 40 циклов) позволяет снизить потребляемую мощность и продлить рабочий ресурс кофеварки. Степень занесения изделия известью зависит от жесткости используемой воды.

- Налейте холодную воду в резервуар, добавьте лимонную кислоту и включите изделие. Потом 2-3 раза пропустите через изделие холодную воду.

При следующих признаках необходимо провести удаление отложения извести:

- Продлевается время приготовления кофе.
- В резервуаре появляются видимые отложения.

УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ И ЧИСТКА

- Перед проведением чистки отсоедините кофеварку от сети.
- Изделие протирайте влажной салфеткой с добавлением нескольких капель моющего средства.
- Не погружайте изделие в воду или иные жидкости.
- Не помещайте изделие под водопроводный кран. Стекланную емкость и держатель фильтра можете чистить с использованием теплой воды, моющего средства и мягкой щетки.
- Не мойте изделие в посудомоечной машине!
- Время от времени проводите удаление известняковых отложений с использованием специальных средств, предназначенных для кофеварок.

ОСОБЫЙ УХОД ЗА СТЕКЛЯННОЙ ЕМКОСТЬЮ

- Использование поврежденной емкости может вести к ожогам горячей водой. Как предохранить стекланную емкость от повреждения:
- Следите за тем, чтобы из емкости не испарилась вся жидкость. Не нагревайте пустую емкость.
- При обнаружении какого-либо повреждения не используйте емкость. Трещина может вести к разбитию емкости или к проникновению частиц стекла в воду.
- Не используйте царапающие подставки или чистящие средства, которые могут повредить стекло.
- Не помещайте стекланную емкость на открытый огонь или на электрическую плиту, или в их близости, в нагретую печь или микроволновую печь.
- Обращайтесь со стекланной емкостью с осторожностью и не подвергайте ее ударам.

БЕРЕЖНОЕ ОТНОШЕНИЕ К ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Для транспортировки изделий мы всегда используем упаковочные материалы, не наносящие ущерб окружающей среде. Упаковочный картон и бумага принимаются в пунктах сборки вторичного сырья. Не выбрасывайте отработанное изделие в мусорный контейнер, поскольку материалы, из которого оно изготовлено, могут быть утилизированы. Информацию относительно утилизации бытовых электроприборов Вам предоставит местный муниципалитет или городская администрация.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Модель № : SF-2800 & SF-2806
Номинальное напряжение : 230 В пост.тока, 50 Гц
Мощность : 850 Вт

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется 2-летняя гарантия от даты продажи, которая распространяется на дефекты материала и недостатки при изготовлении. В рамках настоящей гарантии изготовитель обязуется отремонтировать или заменить любую деталь, которая была признана неисправной, при условии отправки изделия в адрес продавца. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с данной инструкцией, в него не были внесены изменения, оно не ремонтировалось и не разбиралось персоналом без необходимой квалификации, или не было повреждено в результате неправильного обращения с ним.

Естественно, что данная гарантия не распространяется на изнашивание, а также на хрупкие предметы, как например керамические компоненты, лампочки и т.п. При отказе изделия и при необходимости его отправки назад, упакуйте его со всеми необходимыми мерами предосторожности, приложите сопроводительное письмо с указанием Вашего имени, адреса и причины возвращения, и отправьте продавцу, у которого Вы его приобрели. При возвращении изделия в рамках гарантийного срока приложите гарантийный талон и квитанцию о покупке.

Kedves Vásárló!

Köszönjük, hogy ezt az ALPINA háztartási készüléket megvásárolta. Ön a legjobb terméket választotta, melyre 2 év/24 hónap garanciát és szerviz időt vállalunk. Mottónk: minőség, megbízhatóság, barátság örökké. Reméljük, legközelebb is az ALPINÁ-t választja és az ALPINA terméket részesíti előnyben ezek után.

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Elektromos háztartási készülék használata közben, kérjük tartsa be az alábbi alapvető biztonsági előírásokat:

1. Figyelmesen olvassa végig az alábbi utasításokat.
2. A készülék használatát megelőzően, ellenőrizze, hogy a hálózat feszültsége megegyezik a besorolási táblán feltüntetetttel.
3. Az elektromos áramütés veszélyének elkerülése végett tilos a foglalatot, vezetékét vagy a csatlakozódugaszt vízbe meríteni.
4. Legyen körültekintő gyermekek jelenléte során.
5. A használat befejeztét követően, a tisztítást és a készülék részeire való bontást megelőzően húzza ki a készüléket az aljzatból.
6. A készülék üzemeltetése során tilos a mozgó részeket érinteni.
7. Ha a készülék vezetéke hibás a veszélyek elkerülése érdekében, a készüléket juttassa el illetékes forgalmazójához vagy a legközelebbi hivatalos márkaszervizbe.
8. Azon tartozékok vagy a kellékek használata, amelyek nem képezik a csomagolás tartalmát nem ajánlatos. Ez elektromos áramütést vagy sérülést eredményezhet ill. a készülék tartós károsodását okozhatja.
9. Ne hagyja a vezetékét az asztal vagy a munkalap szélén lelógni ill. forró felülethez érni.
10. Tilos a készüléket idegen célokra használni. A készülék kizárólag háztartási célokra használható.
11. A kellékek ill. a mozgó alkatrészek cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket.
12. A készüléket gyermekek és mozgásképtelenek felügyelet nélkül ne használják. Kisgyermekeknek tilos a készülékkel játszani, ezért legyenek felügyelet alatt.

A készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas és bármilyen váltóáramú elektromos csatlakozóaljzatra csatlakoztatható (közönséges háztartási hálózatra). A készüléket ne csatlakoztassa más aljzatra.

A RÉSZEK ELHELYEZKEDÉSE ÉS AZOK VEZÉRLÉSE

1. Víztartály fedele
2. Víztartály
3. Vízsztintjelző ablak
4. Fokbeosztásos üvegkancsó
5. Jelzőfényes KI / BE kapcsoló



AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN

- A készülék használat során felforrósodik
- A készülék kizárólag kávéfőzéshez használható.
- A kávéfőzőt tilos más folyadékkal vagy étellel megtölteni.
- Ne öntse fel a víztartályt vízzel a Max jelzésen túl. A kávé túlforrálása következtében fennáll a forrázás veszélye.
- Gyermekek nem tudatosítják az elektromos készülékek kezelésével járó esetleges veszélyeket.
- Következésképpen, soha ne bízva gyermekekre a kávéfőző kezelését.
- Tilos a kávéfőzőt vízbe mártani.
- A készülék Y-típusú áramvezetékekkel felszerelt.
- Ha a készülék vagy az áramvezeték bárminemű meghibásodást mutat, kérjük forduljon legközelebbi Alpina forgalmazójához vagy keresse fel Alpina szerviz- és ügyfélszolgálatunkat.
- Az Alpina elektromos készülékek javítása kizárólag az Alpina forgalmazója vagy az Alpina szerviz- és ügyfélszolgálat dolgozói által engedélyezett. A készülék elégtelen módon történő javítása jelentős veszélyforrás a felhasználó számára.
- A készülék vagy az áramvezeték bárminemű meghibásodása esetén tilos a készüléket áram alá helyezni.
- Óvja a készüléket nedvességtől és kifröccsenő víztől.
- A felület, amelyre a készüléket helyezük legyen egyenletes és csúszásmentes.
- A kellékek ill. a mozgó alkatrészek cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket.

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Távolítsa el a csomagolóanyagot és az öntapadós címkéket (a névcímke kivételével).
- Első használat előtt kizárólag víz hozzáadásával 1 vagy 2 alkalommal öblítse át a rendszert a „kávéfőzés módja” bekezdés alatt leírtak szerint.

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOK

- Dugja be a készülék csatlakozóját.
- Öntsön vizet az üvegedénybe majd öntse át az így kimért vizet a víztartályba.
- A készítenő kávé mennyisége a tartály elülső oldalán olvasható (csésze)
- Helyezze az üvegedényt a melegítő lapra a forgócsap szűrője alá.
- A forgócsap szűrőjét húzza felfelé és egyúttal előre.
- Helyezzen egy papírszűrőt a forgócsap szűrőjébe.
- Tegye a kívánt kávémenyiséget a szűrőbe majd zárja le a forgócsap szűrőjét.
- Nyomja meg a start gombot; a kávé elkezd átfolyni.
- Amint a teljes vízmennyiség átfolyt, a kávé elkészült.

MEGJEGYZÉS: Hagyja a készüléket teljesen lehűlni kb. 5 percre, mielőtt ismét használni kezdené.

VÍZKŐ ELTÁVOLÍTÁS

MEGJEGYZÉS: A rendszeres vízkő eltávolítás (kb. 40 szűrési folyamat után) segíti a gazdaságos áramhasználatot és meghosszabbítja a kávéfőző élettartamát. A vízkőlerakódás intenzitása a helyi víz keménységének fokától függ.

- Öntsön vizet az üvegtartályba, adjon hozzá citromsavat és várja meg míg az oldat átszivárog a készüléken. Ezt követően 2-3 alkalommal engedjen tiszta vizet átszivárogni a készüléken.

A következő pontok bizonyítják a vízkő eltávolításának szükségességét:

- A kávé főzésének ideje jelentősen megnő.

- Látható vízkőlerakódás a tartályban.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt ellenőrizze, hogy a készüléket kihúzta a fali aljzatból.
- A készülék külső felületét elegendő nedves, mosószeres ronggyal áttörölni.
- Tilos a készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani.
- Ne tegye a készüléket víz alá. Az üvegedény és a szűrő mosószeres meleg vízzel és puha kefével tisztítható.
- Az tartozékok mosogatógépben nem moshatóak.
- Időközönként távolítsa el a lerakódott vízkövet kimondottan erre a célra készült vízkő eltávolító készítmény segítségével.

AZ ÜVEGKANCSÓ KÜLÖNLEGES TISZTÍTÁSA

- A forró folyadékot tartalmazó sérült üvegekancsó égési sérüléseket okozhat. Az üvegekancsó törésének elkerülése érdekében tartsa be a következőket:
- Ne hagyja, hogy az összes folyadék elpárologjon az üvegekancsóból. Ne melegítse az üvegekancsót töltetlenül.
- Ha az üvegekancsó sérült, dobja ki. Az üvegekancsó kicsorbult vagy repedt részei és az azokból felszabaduló esetleges üvegszilánkok szennyezhetik a benne található folyadék tartalmát ill. törést okozhatnak.
- Tilos súrolószer vagy más agresszív tisztítószer ill. dörzsszivacs használata, mivel azok karcosítást ejthetnek az üvegen és gyengíthetik azt.
- Tilos az üvegekancsót forró gáz- vagy elektromos főzőlapra vagy annak közelébe, forró sütőbe vagy mikrohullámú sütőbe helyezni.
- Az üvegekancsó használatakor legyen óvatos, kerülje a hirtelen mozdulatokat.

KÖRNYEZETBARÁT ÁRTALMATLANÍTÁS

Kizárólag környezetbarát csomagolóanyagot használunk a készülékek szállításához. A kartonpapír és papír csomagolás a papírgyűjtésben adható le. Egyúttal arra kérjük, hogy ne dobja ki a már kiöregedett készüléket, mivel annak alapanyagai újrahasznosíthatóak. Hulladékkezelés ügyében érdeklődjön a helyi hatóságoknál vagy a városi önkormányzatnál.

SPECIFIKÁCIÓK

Modell szám	: SF-2800 & SF-2806
Áramforrás	: 230V AC, 50Hz
Feszültség	: 850 W

GARANCIA

A gyártó a vásárlás napjától számított 24 hónapos időtartamra vállal garanciát minden olyan meghibásodásra, mely anyag-, illetve gyártási hibára vezethető vissza. Ezidő alatt, amennyiben a termék meghibásodásik, kicseréli azt, feltéve, ha a vásárló a terméket a vásárlás helyére juttatja vissza. A garancia nem vonatkozik az olyan készülékekre, amelyen bármely változtatást eszközöltek, illetve az olyan jellegű hibákra, amelyek a nem rendeltetésszerű használat illetve kezelés következtében léptek fel.

A garancia természetesen nem vonatkozik a készülék elhasználódására vagy ütés általi törésre, sem a törékeny részekre, mint a keramikus tartozékokra, villanyégő stb. Ha a termék nem működik, kérjük juttassa vissza kereskedőjéhez, gondosan becsomagolva, nevét, címét és a visszaküldés okát csatolva. A garancia ideje alatt, kérjük csatolja a garancia levelet és a számlát.

ROMÂN

Stimate consumator,

Vă mulțumim că ați ales produsele casnice Alpina. Ați ales cele mai bune aparate, care oferă 2 ani/ 24 luni de garanție și ani de servis. Susținem față de clienții noștri calitatea, încrederea și prietenia pentru totdeauna. Sperăm, că veți alege din nou produsele ALPINA și că produsele ALPINA vor deveni prima dumneavoastră alegere din gama aparatelor electrocasnice.

IMPORTANTE INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

Atunci când folosiți aparatul electric, instrucțiunile de siguranță de bază trebuie respectate întotdeauna, inclusiv următoarele:

1. Citiți cu atenție toate instrucțiunile.
2. Acest aparat poate fi conectat numai la o sursă de curent care corespunde valorilor de pe plăcuța cu valori.
3. Pentru a preveni riscurile de electrocutare, nu introduceți în apă sau alt lichid și nu clătiți cu apă carcasa, cablul sau ștecherul.
4. Acordați o atenție sporită atunci când folosiți aparatul în apropierea copiilor.
5. Deconectați aparatul de la priză atunci când acesta nu este folosit, când adăugați sau îndepărtați accesoriile și înainte de a-l curăța.
6. Nu atingeți nici o parte mobilă a aparatului atunci când acesta este în funcțiune.
7. Atunci când cablul electric este defect, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către un centru servis autorizat sau o persoană calificată, pentru a se preveni orice pericole sau defectarea aparatului.
8. Nu se recomandă folosirea accesoriilor care nu sunt furnizate împreună cu aparatul. Aceasta poate duce la electrocutare, alte daune sau defectarea aparatului.
9. Nu lăsați cablul electric să atârne deasupra muchiilor ascuțite sau să atingă suprafețe fierbinți.
10. Nu folosiți aparatul în alte scopuri decât cele menite folosirii casnice.
11. Opriți aparatul înainte de a schimba accesoriile sau înainte de a accesa părțile care sunt mobile în timpul funcționării.
12. Acest aparat nu poate fi folosit fără supraveghere de către minori sau persoane infirme. Minorii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.

Acest aparat este menit folosirii casnice și poate fi conectat la o priză de current electric obișnuită. Nu folosiți alt tip de priză.

LEGENDĂ

1. Capacul vasului pentru apă
2. Vasul pentru apă
3. Indicator al nivelului apei
4. Cană gradată
5. Buton de pornire oprire (ON / OFF) și led de control



PENTRU SIGURANȚA DVS.

- Aparatul devine fierbinte în timpul folosirii.
- Folosiți aparatul pentru cafea numai pentru prepararea cafelei.
- Nu umpleți aparatul pentru cafea cu alte lichide sau alimente.
- Nu umpleți vasul pentru apă peste marcajul Max. există pericolul de ardere deoarece cafeaua se va revărsa.
- Copiii nu recunosc pericolele care pot proveni datorită folosirii aparatelor electrice.
- Niciodată nu lăsați copiii să folosească aparatul pentru cafea.
- Nu introduceți aparatul pentru cafea în apă.
- Aparatul este dotat cu un cablu electric de alimentare de tip Y.
- Consultați un dealer Alpina sau centru servis autorizat Alpina dacă aparatul sau cablul de alimentare prezintă defecțiuni.
- Reparațiile la produsele electrice Alpina pot fi efectuate numai de către dealeri Alpina sau de către centrul servis Alpina. Dacă aparatul nu este reparat de către o persoană autorizată, pot interveni pericole.
- Nu conectați aparatul la sursa de current dacă acesta este defect.
- Protejați aparatul de umezeală și apă.
- Suprafața pe care este plasat aparatul trebuie să fie netedă și să nu alunece.

ÎNAINTE DE PRIMA FOLOSIRE

- Îndepărtați toate elementele de ambalaj și etichetele. (Nu îndepărtați placuta – eticheta indicatoare.)
- Atunci când folosiți aparatul pentru prima dată, lăsați ca apa să treacă prin aparat o dată sau de două ori (fără cafea), după cum este menționat în secția "prepararea cafelei". Aceasta va curăța aparatul.

INSTRUCȚIUNI PENTRU FOLOSIRE

- Conectați aparatul la sursa de curent.
- Puneți apa în vasul pentru apă cu ajutorul câinii gradate.
- Numărul de cești este indicat pe partea din față a vasului pentru apă.
- Puneți cana gradată pe placa de încălzire sub pivotul pentru filtru.
- Trageți și deschideți pivotul pentru filtru.
- Puneți un filtru de hârtie în pivotul pentru filtru.
- Adăugați o cantitate dorită de cafea și închideți pivotul filtrului.
- Apăsăți butonul de pornire (start). Cafeaua va începe să curgă.
- Cafeaua este gata atunci când toată apa din vasul pentru apă s-a scurs în cana gradată.

Rețineți: Lăsați aparatul să se răcească timp de 5 minute între două folosiri consecutive.

DECALCIFIEREA

Rețineți: O decalcarizare regulată (după cca 40 de folosiri) va menține redus consumul de curent și va crește durabilitatea aparatului. Nivelul de calcarizare depinde de duritatea apei folosite.

- Introduceți apă rece în vas, adăugați acid citric, porniți aparatul și lăsați ca apa să se scurgă prin aparat. Apoi folosiți aparatul de 2-3 ori cu apă curată.

Următoarele vă vor indica dacă este necesară o decalcarizare:

- Timpul de fierbere se prelungeste.
- Reziduri vizibile de calcar în vas.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Deconectați întotdeauna aparatul pentru cafea de la priză înainte de curățare.
- Folosiți o cârpă umedă și puțin detergent.
- Nu introduceți aparatul în apă sau alte lichide.
- Nu puneți aparatul sub robinet. Cana din sticlă și filtrul pot fi curățate cu apă caldă, detergent și un burete moale.
- Nu curățați aparatul în mașina de spălat vase!
- Ocazional, îndepărtați reziduurile de minerale provenite din apă cu ajutorul unui produs special pentru aparatele de cafea.

ÎNGRIJIREA SPECIALĂ A CĂNII GRADATE

- Atunci când cana prezintă defecțiuni, pot interveni arsuri de la lichidul fierbinte. Pentru a preveni spargerea cănii:
- Nu lăsați ca tot lichidul din cană să se evapore. Nu încălziți cana dacă aceasta este goală.
- Nu folosiți cana dacă aceasta prezintă orice fel de defecțiune. O ciobire sau o crăpătură pot duce la spargerea cănii sau contaminarea lichidelor cu bucăți de sticlă.
- Nu folosiți niciodată bureți abrazivi sau agenți de curățat abrazivi, deoarece aceștia pot zgâria și slăbi sticla.
- Nu puneți cana pe sau în apropierea cuptoarelor electrice sau cu gaz și nici în cele cu microunde.
- Mânuiți cana cu grijă.

O FOLOSIRE RESPONSABILĂ FAȚĂ DE MEDIU

Pentru transportul aparatelor noastre, folosim numai ambalaj amiabil față de mediu. Cartonul și hârtia de ambalaj pot fi duse la un centru de reciclare. De asemenea, nu aruncați aparatul uzat la deșeurile deoarece materialele pot fi refolosite. Informați-vă la administrația municipală locală pentru posibilitățile de reciclare.

DATE TEHNICE

Model Nr. : SF-2800 & SF-2806
Voltajul : 230V AC, 50Hz
Puterea : 850 W

GARANȚIE

Acest produs este garantat pentru o perioadă de 2 ani de la data cumpărării împotriva defecțiunilor de material și de fabricație. În cadrul acestei garanții, producătorul este obligat să repare sau să înlocuiască orice piesă defectă, după prezentarea aparatului la locul de cumpărare. Această garanție este valabilă doar dacă aparatul a fost folosit în concordanță cu instrucțiunile de folosire și îngrijire, nu a fost modificat, reparat sau demontat de o persoană neautorizată sau au fost produse daune prin folosirea incorectă a aparatului.

Această garanție desigur nu acoperă uzura ca urmare a folosirii, sau părțile fragile ale aparatului, cum ar fi părțile ceramice, ledurile etc. Dacă produsul se defectează și solicitați reparații, împachetați-l cu grijă, scrieți numele și adresa Dvs., motivul pentru care înapoiți produsul și returnați-l la locul de cumpărare. Dacă produsul este încă în perioada de garanție, vă rugăm să atașați și certificatul de garanție și bonul de cumpărare.

Štovani kupac,

hvala Vam što ste izabrali kućanski aparat ALPINA. Izabrali ste najbolji uređaj koji nudi 2-godišnju /24 mjesečnu garanciju te će Vam služiti godinama. Garantiramo kvalitetu, i pouzdanost. Nadamo se da ćete marku ALPINA odabrati opet i da će ona postati Vašom najomiljenijom markom kućanskih aparata.

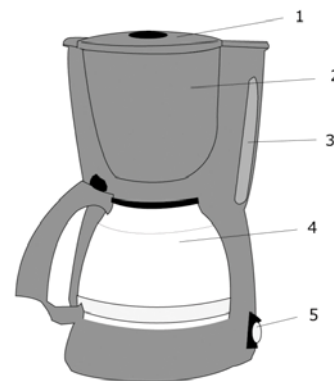
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

Kod uporabe električnih uređaja morate se pridržavati propisanih sigurnosnih mjera uključujući slijedeće:

1. Pozorno pročitajte cijele upute za uporabu.
2. Uređaj može biti uključen samo u propisanu električnu mrežu koja je navedena na pločici uređaja.
3. Glede sprečavanja opasnosti od udara električne struje, kućište, kabel ili utikač ne uranjajte i ne vlažite vodom ili drugom tekućinom.
4. Ako se uređaj koristi u blizini djece, potreban je nadzor.
5. Uređaj isključite iz mreže ako ga ne koristite, također odvijte dijelove prije njegova čišćenja.
6. Dok uređaj radi, ne dirajte pokretne dijelove.
7. Ne koristite uređaj ako mu je oštećen kabel ili utikač, ako ne radi ispravno, ako je pao ili je na drugi način oštećen. Pregled, popravak, električno ili mehaničko podešavanje povjerite samo autoriziranom servisu.
8. Ako je kabel za napajanje oštećen, zamijenite ga kod proizvođača ili ovlaštenog servisa ili slično kvalificirane osobe da izbjegnute opasnost i oštećenje uređaja.
9. Ne preporučujemo koristiti dopune ili dodatne uređaje koji nisu u kompletu s proizvodom. Može nastupiti udar električne struje ili doći do ozljede.
10. Kabel nemojte polagati preko ruba stola ili računala ili njime doticati tople površine.
11. Uređaj nemojte koristiti u druge svrhe osim u domaćinstvu.
12. Prije zamjene opreme ili pokretnih dijelova uređaj isključite.
13. Uređaj ne smiju koristiti mala djeca ili hendikepirane osobe bez nadzora. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem.

Opis dijelova uređaja

1. Poklopac spremnika za vodu
2. Spremnik za vodu
3. Indikator stanja vode
4. Kalibrirani bokal za kavu
5. Prekidač ON/OFF (uklj./isklj.) sa kontrolnom lampicom



Za vašu sigurnost

Tijekom rada se uređaj jako zagrijava

- Ovaj uređaj je namjenjen isključivo za pripremu kave.
- U uređaj nikada ne ulijevajte drugu tekućinu ili hranu.
- Spremnik za vodu punite samo do oznake Max, jer prelijevanje kipuće kave preko rubova bokala za kavu je opasno.
- Aparat za kavu nikada ne uranjajte u vodu.
- Uređaj je opremljen kabelom za napajanje tipa Y.
- Ako je uređaj oštećen, nikada ga ne uključujte u električnu utičnicu.
- Uređaj uvijek štitite od vlage i od prodiranja vode.
- Uređaj mora biti postavljen na ravnoj površini, koja nije skliska.

HRVATSKI

Prije prvog korištenja uređaja

- Ploča za grijanje kave održava poželjnu temperaturu.
- Prije prvog korištenja i u slučaju ako niste uređaj koristili duže vrijeme, skuhajte 2-3 spremnika napunjenih vodom do maksimuma i bez korištenja kave.
- Pozor, ispod poklopca izlazi vruća para. Aparat za kavu uključite samo ako je poklopac zatvoren.
- Osigurač protiv kapanja sprječava kapanje kave na površinu za grijanje, kada je bokal za gotovu kavu izvan aparata.
- Tipka za biranje jačine kave vam omogućava odabrati jačinu arome kave. Možete birati između blage i jake arome.

Korištenje aparata za kavu

- Napunite bokal za kavu čistom vodom, otvorite poklopac spremnika za kavu, ulijte željenu količinu vode u spremnik i zatvorite poklopac.
- Bokal za kavu stavite na njegovo mjesto.
- Otvorite filter i stavite unutra papirni filter (1x4).
- Stavite poželjnu količinu samljevene kave.
- Uključite uređaj, kada je uređaj uključen svijetli kontrolna lampica.

Čišćenja aparata za kavu

Prije čišćenja uređaja uvijek provjerite, je li utikač kabela napajanja otkopčan iz utičnice. Aparat mora biti prije čišćenja potpuno hladan.

Vanjski dio uređaja obrišite navlaženom mekanom tkaninom i osušite.

Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje, mogu oštetiti uređaj. Bokal redovito ispirite čistom vodom.

Ako je voda tvrda na grijaču aparata se brzo taloži kamenac, koji negativno utječe na rad uređaja. Kamenac otapajte redovito, izbjegnute tako trajno oštećenje uređaja. Za redovito otapanje kamenca koristite sredstva za otapanje kamenca, koja se mogu nabaviti u trgovačkoj mreži.

Specifikacija

Model br. : SF-2800 & SF-2806
Napajanje : 230V AC, 50Hz
Snaga : 850W

GARANCIJA

Ovaj proizvod ima od dana kupnje 2-godišnju garanciju od oštećenja materijala ili pogreške u proizvodnji. U garanciji se proizvođač obvezuje da će popraviti ili zamijeniti svaki oštećeni dio te jamči da će proizvod vratiti na adresu kupnje. Ova garancija vrijedi samo u slučaju ako je uređaj korišten prema uputama a uz pretpostavku da nije bio podešavan, popravljan, da ga nije rastavljala nikakva neovlaštena osoba, te da nije nepravilno korišten.

Garancija se ne odnosi na istrošenja i pukotine, niti na lom krhkih predmeta, kao što su primjerice keramički dijelovi, žarulje itd. Ako uređaj više ne funkcionira pravilno, potrebno je poslati ga na popravak. Pozorno ga zapakirajte, priložite svoju adresu, ime i prezime, napišite razlog vraćanja, te ga pošaljite na adresu kupnje.

Ako je uređaj pod garancijom, priložite garantni list i račun o kupnji.

Уважаеми Клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте домашните електроуреди с марка "Alpina". Вие избрахте най-добрите уреди, които са с осигурено гаранционно обслужване за срок от 2 години/ 24 месеца. Ние държим на качеството, надеждността и приятелството завинаги. Надяваме се да изберете "Alpina" отново и "ALPINA" да се превърне в предпочитаната от Вас марка домашни електроуреди.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСТНОСТ

При употреба на електроуреди, винаги трябва да спазвате основните изисквания за безопасност, включително следните:

1. Прочетете внимателно всички инструкции.
2. Този уред може да се включва само към електрическа мрежа с волтаж съответстващ на указаният върху типовата табелка за напрежение на уреда.
3. За да предпазите уреда от електрически удар, не потапяйте и не мийте с вода, или с друг вид течност, корпуса, кабела или щепсела.
4. Необходим е строг надзор в случай, че уредът се използва в близост до деца.
5. Изключете уреда от захранването, когато не го използвате, преди поставяне или сваляне на части и преди почистване.
6. Не докосвайте никога от подвижните части, по време на употреба на уреда.
7. В случай, че захранващият кабел е повреден, то той трябва да бъде подменен от производителя, или от оторизиран от него сервиз, или от квалифициран специалист, за да се избегне евентуален риск или повреда на уреда.
8. Не се препоръчва използването на приставки или аксесоари, които не се предлагат заедно с уреда. Това би могло да доведе до електрически удар, нараняване или непоправима повреда на уреда.
9. Не оставяйте захранващия кабел да виси от ръба на маса или плот, или да се докосва до нагорещена повърхност.
10. Не използвайте уреда за други цели освен за тези, за които е предназначен – ползване в домашни условия.
11. Изключете уреда преди извършване на смяна на аксесоарите или преди да се доближите до части, които се движат при употреба.
12. Уредът не е предназначен за безнадзорна употреба от деца или неспособни индивиди. Трябва да се следи с уреда да не играят малки деца.

Този уред е предназначен за ползване в домашни условия и може да бъде включен във всеки АС електрически контакт (понастоящем – обичайните за домакинствата). Не използвайте каквито и да било други електрически контакти.

Локация на частите и контролните механизми

1. Капак на отделението за вода
2. Отделение за вода
3. Прозорче за следене на нивото на водата
4. Градуирана кана
5. Бутон за включване/ изключване (ON/OFF), с индикаторна лампичка



ЗА ВАШАТА БЕЗОПАСНОСТ

Уредът се нагорещява по време на употреба.

- Използвайте кафеварката само за варене на кафе.
- Не пълнете кафеварката с никакъв друг вид течности, или храни.
- Не пълнете водният контейнер с вода, над индикацията за максимум. В противен случай, съществува опасност да бъдете изгорени от пръски вряща вода.
- Молим, не потапяйте кафеварката във вода.
- Уредът е снабден с У-образен захранващ кабел.
- Не включвайте уредът в контакта, ако е повреден.
- Пазете уредът от влага и пръски вода.
- Повърхността, върху която поставяте уреда, трябва да бъде равна и да не е хлъзгава.

ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА ЗА ПЪРВИ ПЪТ

- Подгриващата плоча поддържа кафето Ви, загрято до подходящата температура.
- Преди първоначална употреба и в случаите, в които не сте употребявали уреда дълго време, изварете 2-3 кани чиста вода, без да използвате кафе.
- Внимание, от капака излиза гореща пара. Използвайте кафеварката само със затворен капак.
- Специално приспособление, не позволява капки кафе да падат върху подгриващата плоча, след като каната бъде отстранена от базата.
- Бутонът за сила на кафето, Ви позволява да контролирате силата/ вкуса на кафето. Имате възможност за избор на вкус – от мек до силен.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА КАФЕВАРКАТА

- Напълнете каната с чиста вода, отворете капачето на отделението за вода, налейте нужното количество вода в отделението и затворете капачето.
- Поставете каната в уреда.
- Отворете отделението за филтър и поставете в него хартиен филтър (1x4).
- Сипете нужното количество мляно кафе.
- Натиснете бутонът за включване, за да активирате уреда, индикаторната лампичка ще светне.

ПОЧИСТВАНЕ НА ВАШАТА КАФЕВАРКА

Преди почистване на уреда, винаги проверявайте дали щепселът е изключен от контакта. Оставете уредът да се охлади, преди да го почистите.

Външността може да почистите с влажна кърпа и да подсушите след това.

Не използвайте абразивни почистващи препарати, тъй като те биха могли да увредят материалите. Редовно изплаквайте каната, с вода.

На определени места по нагревателния елемент, много бързо, се образуват отлагания от котлен камък, които водят до намаляване на ефективността на уреда. Ако тези отлагания не се почистват редовно, те биха могли да доведат до фатална повреда на уреда. Използвайте обикновен препарат за премахване на котлен камък, който ще откриете в повечето супермаркети и аптеки.

СПЕЦИФИКАЦИИ:

Модел No. : SF-2800 & SF-2806
Захранване : 230V AC, 50Hz
Мощност : 850W

ГАРАНЦИЯ

Този продукт има гаранционен период от 2 години от датата на закупуване, при случаи на дефекти на материалите или в изработката. Според условията на тази гаранция производителят приема да отстрани или замени откритите дефекти, само ако продуктът бъде върнат обратно на мястото, от което е бил закупен. Гаранцията е валидна само ако уреда е бил използван в съответствие с инструкциите и в случай, че не е бил модифициран или поправян, неоторизирани лица не са опитвали саморъчно да отстранят повредата и ако повредата не е настъпила в резултат на неправилна употреба.

Настоящата гаранция, естествено, не покрива износване, нито чупливи части, като керамични артикули, ел. крушки и т.н. Ако продуктът спре да работи и трябва да бъде върнат, опаковайте го внимателно вписвайки името и адреса си, както и причината за връщането и го занесете на адреса, от който сте го закупили. Ако това се случи, докато продукта е все още в гаранция, молим, приложете също и гаранционна карта и документ удостоверяващ покупката.